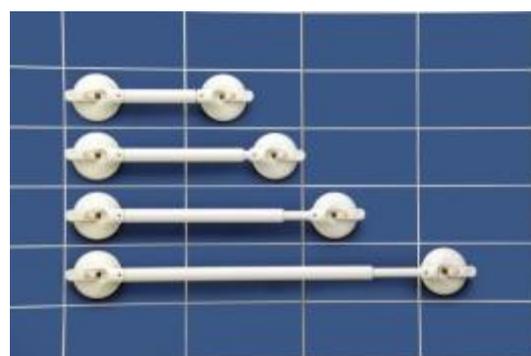
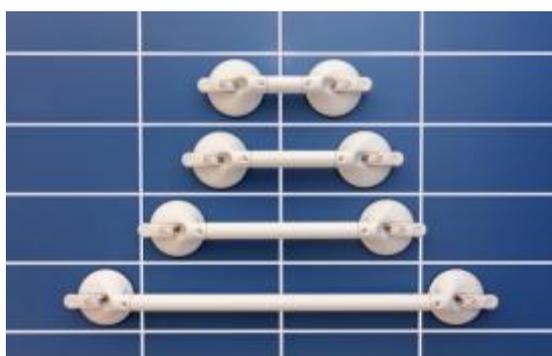


MOBELI®

Pegas flexíveis
Com controlo de vácuo

ROTH® Sanitärprogramme GmbH
D-72213 Altensteig
Kohlbergstraße 5
Phone (+49) 07453/9381-0 Fax -23
E-mail: info@mobeli.de
Internet: www.mobeli.de



pt

Manual de instruções
Pegas de apoio flexíveis

Encomendas nº. 14002 20S, 14002 21S, 14002 22S, 14002 23S, 14002 24S,
14002 25S, 14002 26S/SCL, 14002 27S/SCL,
14002 28S, 14002 29S

MOBELI[®] Pegas de apoio flexíveis



Antes da utilização deste acessório, deverá ler a sua informação de utilização tendo atenção para as notas de segurança da página 3. Guarde estas instruções e passe a outros utilizadores!



Atenção!

- As pegas flexíveis adaptam-se aos movimentos naturais, como por exemplo um apoio para se levantar. Não são concebidas para suportar o peso total do corpo, a menos que seja inferior à carga nominal.
- Antes de cada utilização da pega flexível, o indicador de segurança de vácuo deverá ser examinado e tratado de acordo com as instruções nas páginas 4FF.
- Na medida legalmente admissível, qualquer responsabilidade da nossa parte está excluída se o usuário não tenha seguido as regras de segurança. Uma vez que estas regras de segurança não podem levar em conta as circunstâncias particulares de cada um e de cada aplicação individual, é da responsabilidade do usuário verificar antes de cada utilização, se a pega flexível é adequada para essa finalidade específica. Nós não podemos garantir os recursos que não são mencionados no nosso catálogo, folheto, ou no manual de instruções. Na medida em que, os pedidos de garantia e de responsabilidade serão excluídos.
- A fim de evitar qualquer dano ou lesões devido ao uso incorreto e para garantir a otimização do produto, por favour leia as seguintes intruções e dicas antes de utilizar o dispositivo. Por favour, guarde o manual de intruções e garanta que ele está à disposição de todos os usuários. Se tiver dúvidas ou problemas adicionais, contacte o seu fornecedor.

Desejamos-lhe um uso sem problemas e uma vida cotidiana mais fácil com as nossas barras de apoio portáteis.



As pegas flexíveis MOBELI estão conforme o regulamento (MDD) 93/42/EEC para os equipamentos médicos de classe I.

Regulamento de uso

As pegas ajudam a ser independente no duche, banheira, sanita e lavatório. Destinam-se a apoiar o movimento natural, por exemplo, a assistência para se levantar. Eles não são concebidos para suportar o peso total do corpo, a menos que este seja inferior à carga nominal.

- Pega flexível possui uma indicação de segurança de vácuo, a indicar o estado de vácuo atual. Podem ser utilizados, desde que o vácuo permaneça constant, ou seja, enquanto a alavanca de segurança se mantiver ao nível da superfície (ver página 10).

Aplicação



Para um bom funcionamento dos disco de vácuo de borracha a aplicação só é possível em superfícies lisas e rijas, e que sejam livre de poros vedado a vapores, limpas, secas e sem resíduos de óleos e gorduras. Nas superfícies porosas ou com textura diminuem a força de aderência, ou seja, não se aplica. Nota: nem todos os azulejos se adaptam devido a não estarem vedados a vapores ou serem lisos; **teste os seus azulejos e a sua parede eventualmente através da ajuda de uma outra pessoa.**



Os discos de vacuo da MOBELI, são fabricados com uma borracha elástica natural (Kautchuk), por isso em regra geral, eles adaptam azulejos com pouca textura (atenção, menos tempo de adesão controlar o botão de segurança). A pega flexível da Mobeli pode ser utilizada em casa onde faltam pegas fixas, ex: por tempo limitado após a estadia num hospital e sem necessidade de furos. A pega flexível também pode ser utilizada em sitios onde as pegas fixas não podem ser afixadas, ex: paredes não podem ser furadas (casas alugadas, paredes com tubagens), durante uma viagem, numa visita ao medico ou numa entidade, etc.

Além disso, a pega flexível pode ser usada para determinar a posição ótima e a altura para a instalação de carris fixos, isto é, antes de se iniciar qualquer perfuração.

Para sua informação

Na Europa, os hotéis e os estabelecimentos publicos têm que utilizar azulejos não porosos e vedados a vapores (de acordo com a DIN/EN 159 & 176). A norma de cola de azulejos DIN 12004 (anterior a 2001: DIN 18156), ou seja, a cola do azulejo tem de ter uma aderência de peso de 0.5N/mm^2 , por exemplo, para quatro azulejos com medidas de $147\text{mm} \times 147\text{mm} \times 0.5\text{N/mm}^2$ obtem-se uma força de aderência aproximadamente de 4320Kg. Mesmo numa superfície de $1/3$ do azulejo (massa grossa) e sem betume ainda tem uma força de aderência de 1440Kg, o que corresponde 10 vezes o peso nominal das pegas mobeli. Infelizmente, nem sempre se pode partir deste principio, por isso é importante fazer o teste do peso da aderência no respetivo azulejo ou outro material de superfície. Tem de se ter em conta, a idade do material ou em construção seca (gesso e outros) ter uma menor força de aderência. Por isso, necessidade de control (puxar abruptamente).

Peso nominal das pegas flexíveis da ROTH

- A pega flexível (14002 24S; 14002 28S; 14002 29S) permite em ótimas condições, suste até 60kg de carga nominal.
- A pega flexível (14002 21S; 14002 22S; 14002 23S) permite em ótimas condições, suste até 65kg de carga nominal.
- A pega flexível (14002 26S/SCL; 14002 27S/SCL) permite em ótimas condições suste até 70kg de carga nominal.
- A pega flexível (14002 25S) permite em ótimas condições suste até 75kg de carga nominal.
- A pega flexível (14002 20S) permite em ótimas condições suste até 80kg de carga nominal.

Ver tabela na página 5 ou rótulo na barra de aderência da sua pega flexível.

Pré requisito: Por favour, veja as “Segestões de segurança”

Segestões de segurança



- **Mesmo em azulejos totalmente impremeáveis, sem poros, nunca se pode prever quando o vácuo diminui (ex: azulejo com uma fissura, do tamanho de um cabelo), por isso controlar sempre o botão de segurança (veja pág.10).**
- Use a pega flexível somente quando tiver experiência ou quando tiver uma pessoa que saiba acompanhar.
- Antes de cada utilização, verifique se a pega de suporte está funcional, preste particular atenção aos discos de borracha. Eles terão de estar intactos, sem resíduos e não deverão estar com fissuras. **Nunca utilize pegas de suporte com borrachas danificadas devido a ter menos aderência.**
- **Tenha em mente que as borrachas só aderem bem dependendo da base, como tal, antes de utilizar deve verificar a aderência da base do novo local (por exemplo, do azulejo da parede).**
- **Antes e durante a utilização tem de ser sempre controlado o botão de segurança!**
- Após ter fixado o botão de fixação a aderência do vacuo pode ficar sem efeito ou só parcial, principalmente em: azulejos não lacrados, pedra natural, madeiras, superfícies ceramicas, etc. que por causa da sua estrutura, poroso ou anti-eskorregante. Controlar sempre o botão de segurança para verificar o estado de aderência, ou seja, se a sinalética vermelha aparece.



- As pegas flexíveis nunca devem ser utilizadas como um assento.
- Se a pega flexível for usada com um auxílio para levantar-se, o seu poder de sucção pode ser perdido abruptamente devido a circunstâncias adversas (por exemplo, borrachas danificadas ou frágeis).
- Por favour, tenha em mente que o poder de sucção dos discos de borracha é dependente da superfície onde vão ser colocados. Portanto, por favour certifique-se da estabilidade da superfície (por exemplo, dos azulejos na parede) antes do uso.
- Atenção! A utilização debaixo de água reduz a força.
- A indicação da força nominal depende das temperaturas ambientais normais (10-30°C) com temperaturas altas, exemplo numa sauna tem menos aderência.
- O indicador de peso está calculado ao nível médio do mar até 300 metros de altitude. Em altitudes mais altas a força reduz-se (cerca de 10% por cada 1000 m de altitude).
- Nunca exponha por longos períodos as borrachas à radiação UV (luz solar); senão, elas perderão rapidamente a elasticidade. Por esta razão, nunca aplique as pegas a nenhuma superfície (por ex numa janela onde o sol bate por fora).
- Não coloque nenhum objeto por baixo de uma pega que possa cair de repente e estragar ou tire a pega flexível após a sua utilização.
- **As pegas flexíveis desmontáveis só podem ser utilizadas quando estão firmes e o botão de fixação estiver bem encaixado.**
- Não fixe as pegas flexíveis em chapas de carros, azulejos finos, folhas ou vidros, dado que estes podem ser estragados devido à sob pressão e fazer estragos/mossas.
- Se a pega flexível é utilizado por um longo período existe o perigo de que a superfície, (exemplo: banheira) possa mudar de cor devido a borracha.



Montagem e desmontagem da pega (ver página 8 e 9)

1. Examine o vácuo dos discos e a superfície onde vão ser colocados.
2. Limpe cuidadosamente a superfície (fig.1) para que ele esteja limpo (por exemplo, de sujidade) e livre de gordura.
3. Pressione firmemente a pega flexível sobre a superfície onde vão ser colocados. (fig. 3, 4, 5).
 - As alavancas do vácuo devem ser libertadas neste momento.
 - Deve-se tomar sempre cuidado para que os discos de borracha sejam colocados com a sua área completamente sobre o azulejo ou outras superfícies de modo que nenhuma brecha entre azulejos ou fenda (fig. 8 +9) fique debaixo dos discos de borracha e que os discos estejam ligados pelo menos 10mm acima da borda inferior de uma articulação (fig. 2). Com a pega telescópica (Encomenda nº. 14002- 21S,-22S,-23S,-24S), pode ajustar o comprimento da pega para conseguir isto (fig. 6 +7).
4. Ao pressionar simultaneamente contra a superfície onde vai ser aplicado, pressione a primeira alavanca de vácuo e, em seguida, a segunda alavanca (fig. 2, 3, 4, 5, 7).
5. O botão de segurança controla continuamente a força da aderência. Após a fixação do botão o visor de segurança vermelho não pode estar visível. (Page 10, fig. 13)
 - Se o indicador vermelho está visível a pega tem de ser retirada e recolocada novamente! (Fig. 14)
 - **Quanto mais visível for o indicador vermelho, menos força de aderência** (Fig.14, 15, 16)
6. Controle antes de cada uso o botão de segurança. Se este não estiver como acima descrito, retire e coloque de novo. Se o botão de segurança continuar visível, nunca utilize a pega!
7. Uma saída rápida do botão de segurança (menos de 60 minutos) significa que o azulejo não se adapta (está poroso ou danificado).
Experimenta a pega num outro azulejo. Se o botão de segurança continua a indicar o vermelho, estes azulejos não podem ser utilizados para estas pegas. Neste caso, pode utilizar placas de inox, autocolantes, (Encomenda nº 1461414) que podem ser colados acima do azulejo.



Soltar:

1. Puxar com o dedo o botão de segurança para cima, e ao mesmo tempo colocar o polegar por cima do disco para evitar um desliz. Atenção! Com um manuseamento errado existe o perigo de uma contusão.
2. Esperar um pouco! Os discos de borracha necessitam de cerca de 30 a 60 segundos para relaxar e voltam à posição inicial, e podem ser tiradas da parede. Se elas continuam fixadas pode colocar o dedo por baixo do disco, levantar este de modo que entra ar por baixo do disco.
3. **Nunca utiliza um instrumento afiado ou ferramenta para tirar, pois pode danificar.**
4. Quando não utilizar, guardar com o disco em relaxamento (ou seja, com o botão de segurança aberto), virado com a borracha para baixo. Evitar raios solares.



Desmontagem e montagem (ver página 9)

Desmontagem: Empurre os pinos de encaixe (fig. 10) e segurando o disco, puxar a barra para fora dele (fig. 11).

Montagem: Empurrar os pinos de encaixe em ambos os lados da barra (fig. 11) e inserir a barra nos discos de borracha até que os pinos fiquem bloqueados no seu buraco correspondente.



- **Teste a fixação dos pinos de encaixe, tentando separar os componentes!**
- **A pega não deve ser utilizada se os pinos de encaixe não estiver todos bem bloqueados!**

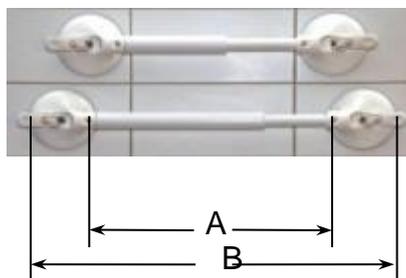
Manutenção:

- A pega está protegida contra ingredientes DGHM (Disinfection Commission of the German Society for Hygiene and Microbiology), certificados, desinfetantes para mãos e superfícies.
- Mantenha sempre o disco de borracha isento de óleo, pó e sujidade.
- Pode limpar o disco de borracha com produtos caseiros como sabão e água. Uma limpeza profunda é possível com o nosso desinfetante próprio (Encomenda Nº 1400676 no vosso fornecedor) aumentando a força de adesão e deve ser utilizado conforme o tempo (pendente da sua utilização e conforme o tipo de utilização, por exemplo na banheira com essências de banho ou outros produtos).
- Nunca expor os discos de borracha por muito tempo de exposição solar.
- Controle os discos de borracha por limitações devido a sua elasticidade, devido a: idade, desgaste, exposição solar, armazenamento errado, frissuras, etc. Se a borracha estiver danificada, a cabeça toda terá de ser substituída por pessoal técnico. (teste em painel de vidro, por exemplo sobre um espelho). Recomendamos que todas as cabeças de sucção a vácuo sejam examinados/testados ou substituídos por uma loja especializada após aprox. 2 anos (peça de reposição no. 14002 ou 14002-S)
- Mantenha sempre o botão de segurança (indicador) limpo. Controla de vez em quando a funcionalidade deste, exemplo: colocando uma esquina de um papel entre a parede e o disco da borracha (simula a diminuição do vacuo).
- **Nunca utilizar produtos ou acessórios de outras marcas com a MOBELI porque perde a garantia. Risco alto de acidente!!**

Reciclagem:

O produto embalado deveriam ser reciclados. As peças de metal para os detritos metalurgicos. A reciclagem tem de ser efetuada conforme a legislação de cada país. Por favor informe-se na sua freguesia ou município.

Dados técnicos:



ROTH nº.	Comprimento pega A (Ajustável para apertos telescópicos) em mm	Comprimento total B em mm	Pega Ø em mm	Max. Carga nominal em kg
14002 20S	110	330	35	80
14002 21S	220 – 345	440 – 565	35	65
14002 22S	340 – 465	560 – 685	35	65
14002 23S	440 – 565	660 – 785	35	65
14002 24S	665 – 790	885 – 1010	35	60
14002 25S	210	430	35	75
14002 26S/SCL	350	570	35	70
14002 27S/SCL	650	870	35	70
14002 28S	170	390	26	60
14002 29S	310	530	26	60

São pegas ROTH.

Sujeito a modificações técnicas.

As pegas flexíveis Mobeli da ROTH não podem ser exportadas para os E.U.A. (veja versão E.U.A.)

GB

For higher load requirements we recommend our QUATTRO PLUS!

D

Bei höheren Belastungsanforderungen empfehlen wir unseren QUATTRO PLUS!

F

Lors des charges requises plus élevées, nous recommandons notre QUATTRO PLUS !

I

Per una richiesta di peso più alta consigliamo il nostro QUATTRO PLUS!

E

¡Con peticiones más altas de la carga recomendamos nuestro QUATTRO PLUS!

PT

Para pesos mais elevados recomendamos o nosso QUATTRO PLUS!



PT

Outros acessórios estão disponíveis no seu revendedor especializado.

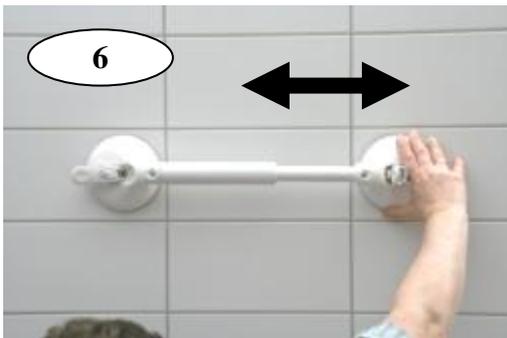
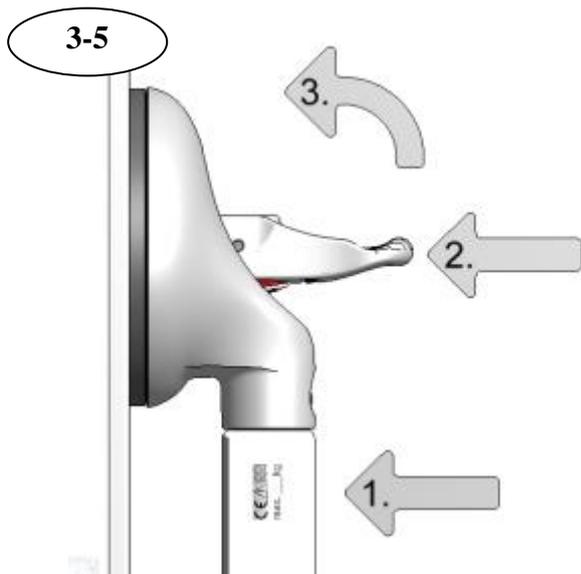
Para que pessoas não autorizadas (exemplo: pessoas dementes ou crianças) não possam abrir o botão de segurança nós sugerimos o cadeado de segurança.

O cadeado de segurança também serve contra roubo das pegas em hotéis, hospitais, lares, etc.

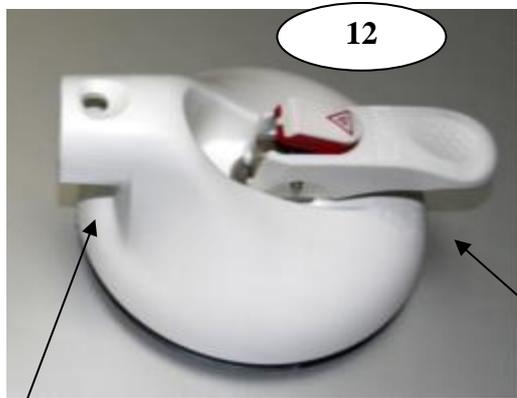
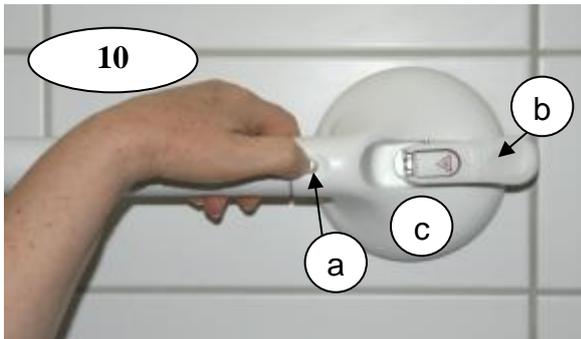
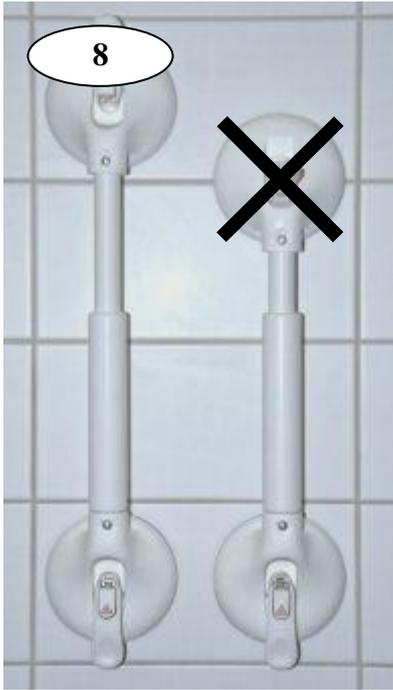




min. 10mm !



Encomendas nº. 1400221S; 1400222S; 1400223S; 1400224S

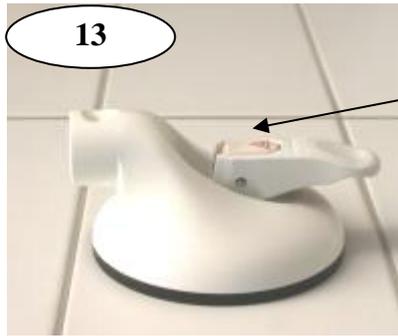


Peça nº.14002S

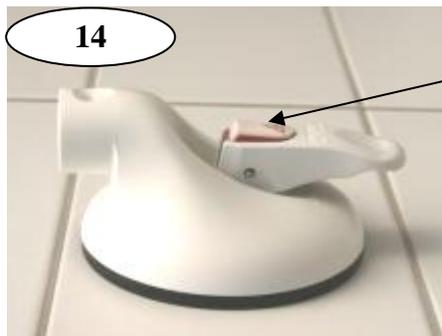
MOBELI® .COM
D-72213 Altensteig

ROTH® Made in Germany

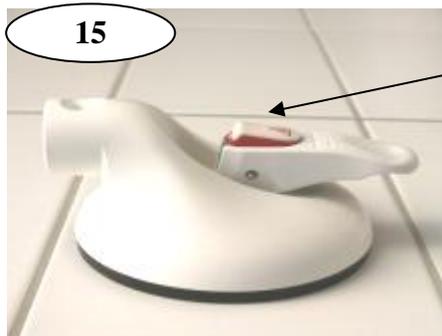
Para discos com alavanca de segurança e indicação do estado de vácuo:



Correto!



Está perdendo força!
O disco de borracha tem de ser recolocado.
Perigo de acidente!



Já não existe adesão!
O disco de borracha tem de ser recolocado.
Perigo de acidente!

Modo de operação da alavanca de segurança mobeli : o vácuo deve ser controlado permanentemente.



Segurança total.
O peso nominal mais 1,5 de segurança extra (ex. 70kg = 105 kg)



Ca. de 100% do peso nominal (ex. 70 kg) sem o peso de segurança extra..
Atenção: Recolocar agora!



Atenção: Alarme Vermelho.
O vácuo da pega esta gasta. A pega vai cair. Recolocar de novo imediatamente!

Outros produtos **ROTH**[®] :

- Acessórios de espelho:



- Acessórios de espelho com frente inclinada:



- Suporte de pinça:



Barra QuattroPower :



- Espelho flexível:



- Suporte QuattroPower:





MOBELI®

ROTH® Sanitärprogramme GmbH
D-72213 Altensteig
Kohlbergstraße 5
Phone (+49) 07453/9381-0 Fax –23
E-mail: info@roth-reha.de
Internet: www.roth-reha.de

ROTH Info Leaflet D14.579.11.09-6-pt